

EDUCACIÓN, HUMANIDADES Y SOCIEDAD EN TRANSFORMACIÓN

Miradas interdisciplinarias



Fabrizio Manuel Sirignano
Nadia Carlomagno
Miquel Gonzàlvez Blasco

(Eds.)

Dykinson ebook

**EDUCACIÓN, HUMANIDADES
Y
SOCIEDAD EN TRANSFORMACIÓN.
Miradas interdisciplinarias**

Fabrizio Manuel Sirignano
Nadia Carlomagno
Miquel Gonzàlvez Blasco
(Eds.)

Este libro ha sido sometido a evaluación por parte de nuestro Consejo Editorial
Para mayor información, véase www.dykinson.com/quienes_somos



*Este ebook se encuentra registrado bajo licencia Creative Commons.
Reconocimiento-NoComercial-SinObraderivada 4.0 Internacional (CC BY-NC-ND 4.0)
Para más información, consulte la web:
<https://creativecommons.org/share-your-work/licenses/>*

© Copyright by
Los autores
Madrid, 2026

Editorial DYKINSON, S.L. Meléndez Valdés, 61 - 28015 Madrid
Teléfono (+34) 91 544 28 46 - (+34) 91 544 28 69
e-mail: info@dykinson.com
<http://www.dykinson.es>
<http://www.dykinson.com>

ISBN: 979-13-7047-101-9
DOI: <https://doi.org/10.14679/4718>

Preimpresión por:
Besing Servicios Gráficos S.L.
e-mail: besingsg@gmail.com

Tabla de contenido

<i>Prólogo. Pedagogías y didácticas en la sociedad compleja. Reflexiones, experiencias, modelos.....</i>	<i>10</i>
<i>Capítulo 1. ¿Qué formación requiere el profesorado regular para la inclusión en las aulas ordinarias del alumnado escolarizado en unidades especiales?</i>	<i>14</i>
Javier Abellán Rubio & Pilar Arnaiz Sánchez	
<i>Capítulo 2. El juego sabio, correcto y magnífico de la enseñanza de la arquitectura</i>	<i>26</i>
Gonzalo Nicolás Accardi Barrientos	
<i>Capítulo 3. Rúbrica para la evaluación de habilidades socioemocionales en Educación Infantil y Primaria en contextos de juego: diseño y confiabilidad</i>	<i>37</i>
Marina Alférez Pastor	
<i>Capítulo 4. Estrategias de innovación docente: gamificación y ABJ para fortalecer competencias socioemocionales en las primeras etapas escolares.....</i>	<i>48</i>
Marina Alférez Pastor	
<i>Capítulo 5. Capital sexual, agencia y vida: una lectura de la sexualización digital durante la adolescencia</i>	<i>59</i>
Kristel Anciones Anguita	
<i>Capítulo 6. Diferencias de género en la actividad física y el deporte en adolescentes gitanos de Alicante.....</i>	<i>70</i>
Bruno Bernabeu Vilaplana, José Antonio Carbonell Martínez & M. ^a Alejandra Ávalos-Ramos	
<i>Capítulo 7. Unidad de programación «La música de lo cotidiano»: análisis teórico para una educación competencial, inclusiva y contextualizada</i>	<i>82</i>
Juan Carlos Bonill-López & María Amaya Epelde-Larrañaga	
<i>Capítulo 8. Innovar los escenarios de formación con la metodología del Teatro Invisible.....</i>	<i>94</i>
Maria Buccolo & Michele Merolla	
<i>Capítulo 9. Prácticas educativas inclusivas en la enseñanza del inglés a alumnado sordo: la realidad bilingüe del Colegio Gaudem.....</i>	<i>105</i>
Sandra Cazalla Ramón, Ariadna Monjo-Oliver & Lluís Barceló-Coblijn	
<i>Capítulo 10. Català com a llengua adicional i expressió escrita: una anàlisi d'errors en el nivell B1.....</i>	<i>116</i>
Elga Cremades	
<i>Capítulo 11. Hedging through time and language: a corpus study of English and French film subtitles</i>	<i>129</i>
Néstor de Armas Guerra	
<i>Capítulo 12. Écologie du langage et didactique du français langue étrangère : vers une pédagogie éthique, durable et engagée.....</i>	<i>139</i>
Ana Paula, De Oliveira	

<i>Capítulo 13. De los discursos a los códigos: percepciones profesionales sobre la inclusión social en salud mental.....</i>	<i>148</i>
Irene del Brío-Alonso, María-Victoria Martín-Cilleros & María-Cruz Sánchez-Gómez	
<i>Capítulo 14. El ritual primitivo en cine colombiano de principios del siglo veintiuno</i>	<i>158</i>
Rosario del Olmo Sánchez	
<i>Capítulo 15. Interacción motriz y aprendizaje en el ciclo superior de Educación Primaria: revisión sistematizada de la literatura</i>	<i>168</i>
Ana María Espada Follana & Gabriel Díaz Cobos	
<i>Capítulo 16. Inteligencia artificial en educación superior: Explorando las percepciones y usos de la herramienta ChatGPT en el alumnado universitario.....</i>	<i>177</i>
María del Carmen García-Mendoza	
<i>Capítulo 17. Diseño de infografías interactivas con Genially como herramienta de innovación docente para analizar problemas psicosociales en el Grado en Psicología.....</i>	<i>189</i>
María del Carmen García-Mendoza & María-Isabel Mendoza-Sierra	
<i>Capítulo 18. Identidad emocional docente y ansiedad hacia la enseñanza de las matemáticas.....</i>	<i>202</i>
José García Suárez	
<i>Capítulo 19. Registerial Features of Nineteenth-Century Cooking Recipes: A Corpus-Based Study.....</i>	<i>215</i>
Rocío Gragera Retuerto	
<i>Capítulo 20. Inferring Stress-Timed Rhythm from Written Songs: A Phonetic–Phonological Study of Elton John</i>	<i>228</i>
Rocío Gragera Retuerto	
<i>Capítulo 21. Aprender a través del arte y los museos para visibilizar narrativas silenciadas en enseñanza de la historia de Educación Primaria</i>	<i>241</i>
María José Guillén Ayala & Juan Ramón Moreno Vera	
<i>Capítulo 22. Fundamentos éticos, críticos y pedagógicos para la implementación de la inteligencia artificial generativa en la formación del profesorado</i>	<i>252</i>
Susana Jiménez Sánchez, César Poyatos Dorado & Fabián Rojas Ramírez	
<i>Capítulo 23. El equilibrio docente en la Formación Profesional: implicaciones prácticas desde una revisión sistemática</i>	<i>264</i>
Apostolos Kaltsas	
<i>Capítulo 24. Il Magno Vitei (1597) de Ludovico Arrivabene: la supremacía china en un poema épico del siglo XVI</i>	<i>276</i>
Clarissa María Leone	
<i>Capítulo 25. Voces del alumnado de centros de educación especial: preferencias académicas, formativas y profesionales.....</i>	<i>286</i>
Sandra Lorente-Avilés, Salvador Alcaraz, Carmen M ^a Caballero & Pilar Arnaiz-Sánchez	
<i>Capítulo 26. Materiales auténticos para trabajar la competencia intercultural del aprendiente chino de ELE en la clase de Español Audiovisual</i>	<i>299</i>
Juan Carlos Manzanares Triquet & Guillem Castañar Rubio	

<i>Capítulo 27. La competencia intercultural en la clase de ELE: una revisión desde los marcos referenciales.....</i>	311
Juan Carlos Manzanares Triquet & Guillem Castañar Rubio	
<i>Capítulo 28. Literatura de propaganda i comunitat beguina: una aproximació a la Lliçó de Narbona d'Arnau de Vilanova.....</i>	324
Robert March Tortajada	
<i>Capítulo 29. Aprendizaje significativo y educación musical en la etapa de secundaria: estrategias pedagógicas para la conciencia cultural y social</i>	332
Beatriz L. Martín Lobato, Sara González Gutiérrez & Javier F. Merchán Sánchez-Jara	
<i>Capítulo 30. ¿Cómo evaluar los hábitos de actividad física de los escolares desde la Educación Física? Una guía práctica para el profesorado.....</i>	344
Juan Manuel Mata-Molina, Sara Díaz-Hidalgo & Santiago Guijarro-Romero	
<i>Capítulo 31. La riqueza léxica y fraseológica venezolana como reto para la competencia comunicativa intercultural: el Diccionario de venezolanismos.....</i>	356
Luisa A. Messina Fajardo, Ruth Castillo Ochoa, Ricardo Connett, Ana Gabriella Di Lodovico & Trinis A. Messina Fajardo	
<i>Capítulo 32. La educación del alumnado sordo en España desde la equidad lingüística: entre el reconocimiento legal y la práctica educativa</i>	369
Ariadna Monjo-Oliver, Sandra Cazalla Ramón & Lluís Barceló-Coblign	
<i>Capítulo 33. Un enfoque multidimensional para la innovación docente en Psicología de la Personalidad: Proyecto PERSINNOVA</i>	378
Casandra Isabel Montoro Aguilar & Oscar Cervilla Saez	
<i>Capítulo 34. La guerra de Indochina-Vietnam y las culturas políticas que generó a través del cine.....</i>	389
Sara Moreno Tejada, Pedro Antonio Amores Bonilla & Jorge Pertusa Valero	
<i>Capítulo 35. Propuesta de un corpus de hipotextos literarios a novela gráfica.....</i>	401
María Moya García	
<i>Capítulo 36. Hacia una teoría de las geografías curriculares: integración de los ODS en las enseñanzas de la Geografía.....</i>	412
Ulises Najarro-Martín	
<i>Capítulo 37. Pronouns and political identity on social media: a comparative study of Friedrich Merz's and Keir Starmer's online discourse.....</i>	424
Laura Padrón Brito	
<i>Capítulo 38. Vínculos afectivos y construcción del yo: un análisis con modelado de ecuaciones estructurales sobre apego e identidad</i>	433
Vanesa Pastor-Cerezo & Alejandro Iborra Cuéllar	
<i>Capítulo 39. El enfoque STEAM en Educación Inicial: fomentando la igualdad, la creatividad y el pensamiento crítico</i>	444
Erika Margarita Pazmiño Cárdenas & Ivonne Anabel Pazmiño Cárdenas	
<i>Capítulo 40. Inclusión social adolescente en contextos de encierro: desafíos de la didáctica de la lengua para mediar aprendizajes en educación obligatoria.....</i>	453
Alberto Picón-Martínez	

<i>Capítulo 41. «Compuncti, lacrimas fundendo». Discurso y emociones de guerra santa en la batalla de Cerami (1063) según Godofredo Malaterra.....</i>	466
Juan José Pizarroso Serrano	
<i>Capítulo 42. La valorizzazione del patrimonio culturale attraverso lo studio delle comunità straniere di una città. Il caso di Trieste.....</i>	478
Tiziana Pojani	
<i>Capítulo 43. Didáctica de la dialectología rural: el COSER para el aprendizaje basado en datos.....</i>	487
Marta Puente González	
<i>Capítulo 44. La lúdica como estrategia para potenciar el lenguaje y la comunicación en el síndrome de Down.....</i>	498
Juana L. Ramos & Marcos M. Ibarra	
<i>Capítulo 45. Hibridez organizacional en el sector salud: tensiones de autoridad en el caso uruguayo.....</i>	507
Ana Mariela Rodríguez Facal	
<i>Capítulo 46. Modelo Tecno-didáctico para el fortalecimiento de Competencia Digital Docente: el papel de la Inteligencia Artificial en la Formación Docente.....</i>	518
Jorge Luis Rodríguez Zúñiga, Mireia Usart Rodríguez, Emiro de la Hoz Franco & Alba Rut Pinto	
<i>Capítulo 47. El concepto de situaciones de aprendizaje en los debates parlamentarios.....</i>	528
Juan Patricio Sánchez-Claros	
<i>Capítulo 48. Aprender Historia del Arte a través de la cultura material y las tecnologías digitales.....</i>	540
Neus Serra Vives, Sofia Villatoro Moral & Miquel Àngel Capellà Galmés	
<i>Capítulo 49. Perspectivas docentes en contextos rurales: desafíos formativos en una universidad mexicana.....</i>	550
Karla María Siordia Portela, Gabriel Navarro Villarreal & Ramona Imelda García López	
<i>Capítulo 50. Trieste e l'Italia medievale: la riorganizzazione culturale, la scuola, l'apprendimento nel XIII secolo. Analisi delle fonti come costruzione della conoscenza.....</i>	562
Claudio Stornello	
<i>Capítulo 51. Docencia en tiempos de IA. Innovación pedagógica y desafíos en la Educación Superior.....</i>	573
Rebeca Suárez-Álvarez	
<i>Capítulo 52. Diseño de un instrumento para el análisis de las actividades STEAM presentes en los libros de texto en Educación Primaria.....</i>	585
Agustina María Torres Prioris	
<i>Capítulo 53. Repensando la dislexia: uniendo perspectivas cognitivas, emocionales y neuronales.....</i>	598
Maria Vilanova Cifre	
<i>Capítulo 54. El Galeón de Manila y el monopolio comercial de las Islas Filipinas desde siglo XVI.....</i>	609
Yang Yang	

*Capítulo 55. Riesgos legales de la gobernanza digital en la era de la IA:
preocupaciones sobre la digitalización del poder..... 620*
Yang Yang

Capítulo 42. La valorizzazione del patrimonio culturale attraverso lo studio delle comunità straniere di una città. Il caso di Trieste

Tiziana Pojani

<https://orcid.org/0000-0003-4714-4995>

Università di Alicante (Spagna)

<https://doi.org/10.14679/4759>

Abstract: Trieste è una città di confine, affacciata sul mare Adriatico e situata nel nord-est dell'Italia. Per la sua collocazione, è stata attraversata per secoli da genti provenienti dai Balcani, dal Mediterraneo e dal nord Europa, i quali, ne hanno disegnato le caratteristiche, generando un tessuto sociale variegato, multietnico e multireligioso. Tra questi, gli ebrei, i serbi e i greci, oltre agli sloveni, sono stati tra quelli che, grazie anche alla politica asburgica di tolleranza ed apertura verso altre culture, hanno influenzato maggiormente l'aspetto e la cultura di Trieste, che risulta pertanto un interessante caso di studio, in quanto esempio di pacifica convivenza tra popolazioni straniere diverse. Il presente lavoro è una riflessione teorica sugli sviluppi passati e su quelli possibili futuri, in ambito economico e culturale, legati alle prime tre comunità. Dopo una breve descrizione della storia dell'insediamento di queste ultime, vengono spiegate le attività che sono ancora svolte dalle stesse, e indicati i siti di interesse per itinerari turistico-culturali, mettendo in evidenza le criticità e le possibilità di implementazione dell'offerta turistica, attraverso un incremento della valorizzazione del patrimonio esistente, nonché l'opportunità di aprire nuovi canali di ricerca su argomenti poco studiati, come ad esempio la musica e le tradizioni di ciascuna comunità.

Parole chiave: comunità, straniere, Trieste, patrimonio, valorizzazione

Abstract: Trieste is a border town overlooking the Adriatic Sea and located in north-eastern Italy. Due to its location, it has been crossed for centuries by people from the Balkans, the Mediterranean and northern Europe, who have shaped its characteristics, creating a diverse, multi-ethnic and multi-religious social fabric. Among these, Jews, Serbs and Greeks, as well as Slovenians, were among those who, thanks in part to the Habsburg policy of tolerance and openness towards other cultures, had the greatest influence on the appearance and culture of Trieste, which is therefore an interesting case study as an example of peaceful coexistence between different foreign populations. This work is a theoretical reflection on past and possible future developments, in the economic and cultural spheres, linked to the first three communities. After a brief description of the history of their settlement, the activities that are still carried out by these communities are explained, and sites of interest for tourist and cultural itineraries are indicated, highlighting the critical issues and possibilities for implementing tourist offer through an increase in the enhancement of existing heritage, as well as the opportunity to open new channels of research on little-studied topics, such as the music and traditions of each community.

Keywords: communities, foreign, Trieste, heritage, enhancement

1. INTRODUZIONE

Nel presente lavoro si illustreranno uno studio e delle riflessioni riguardanti l'insediamento, intorno al 1700, e lo sviluppo di alcune tra le più importanti comunità straniere di Trieste, una città italiana del nord-est, affacciata sul mare Adriatico, che per la sua posizione strategica è stata attraversata e influenzata, per secoli, da popolazioni provenienti da molti paesi diversi. La storia di Trieste risale a tempi remoti, pare che originariamente fosse un villaggio celtico, in seguito fu conquistata dai romani, divenne quindi un libero comune e fu oggetto di contesa tra Venezia e l'impero asburgico (Benussi et al., 2006, p. 5), che la dominò per circa cinque secoli. I gruppi etnici presi in esame sono i serbi, i greci e gli ebrei. La ricerca si focalizza sugli effetti prodotti da tale movimento migratorio, in particolare nell'economia, nell'urbanistica e nella cultura triestine, per dimostrare come la multiculturalità e la multireligiosità possano costituire una risorsa preziosa per la valorizzazione del patrimonio culturale della città, l'attrazione di investimenti e l'implementazione degli studi storici. Come si vedrà, affinché la presenza di una molteplicità di etnie possa costituire un beneficio per la città e per i cittadini, è necessario che sussistano determinate condizioni. La ricerca espone quelle che si vennero a creare a partire dal 1700 e che permisero la crescita, anche in termini economici ed intellettuali, delle comunità e la loro integrazione con il tessuto sociale triestino.

2. LA COMUNITÀ EBRAICA

La comunità ebraica è la più antica tra quelle prese in esame, il primo nucleo a Trieste si formò probabilmente tra il 1200 e il 1300. In quell'epoca, le attività economiche riguardavano principalmente il prestito di denaro (feneratori) e il commercio. Poiché ai cristiani veniva vietato di prestare denaro, gli ebrei furono agevolati nell'aprire dei banche e le norme consentirono loro di avere anche altri benefici, tra i quali la residenza e il diritto di possedere immobili. La datazione del primo documento che attesta l'attività creditizia di tale Daniele David di Carinzia è incerta. Lo storico Pietro Kandler gli attribuisce la data del 1236. Nel 1400, si registrano nuovi arrivi di ebrei, provenienti dall'Italia settentrionale e dall'Europa centrale, attratti dalla possibilità di aprire attività creditizie a Trieste. Infatti, il ruolo del «prestatore», ovvero del banchiere, gestore anche del banco dei pegni, assume sempre maggiore rilevanza, al punto che il Comune, nel 1414 stipula una convenzione con l'ebreo Salomon Zudio da Norimberga, per l'apertura di una banca. Al riguardo, risulta interessante che tra i contratti conservati, appaiono anche delle donne, in qualità di pubbliche usuraie. Il 1446 è una data importante per la comunità ebraica, poiché segna l'anno a decorrere dal quale gli ebrei hanno un loro cimitero, grazie all'acquisto di un terreno da parte di Michele, figlio di Salomone d'Oro da Norimberga (Benussi et al., 2006, p. 11).

Per quanto riguarda i rapporti tra gli ebrei, la popolazione locale e le istituzioni pubbliche, ci furono fasi alterne nel corso dei secoli, che determinarono restrizioni, come ad esempio la creazione del ghetto ebraico nel 1693 (Katsiardi-Hering, 2018, p. 61; Rutteri, 1981, p.101) che fu abolito soltanto nel 1785 (Benussi et al., 2006, p. 17); l'obbligo di portare il segno giallo distintivo; la tassazione specifica sulla persona per entrare in un'altra città; il divieto di svolgere determinate professioni; l'esclusione dall'università. A partire dal 1781, con una politica di maggiore apertura da parte dell'imperatore Giuseppe II e con le tre occupazioni francesi di fine '700, inizio '800, tali limitazioni vennero sempre meno e gli ebrei iniziarono ad avere accesso anche a cariche importanti (Benussi et al., 2006, p. 19). L'uguaglianza dei diritti venne però sancita più tardi, con la Costituzione asburgica del 1867 (Comunità Ebraica di Trieste, s.d.).

Grazie all'istituzione del Porto Franco di Trieste nel 1719 e a una politica volta a favorire il commercio con gli stranieri, analogamente a ciò che accadde con le altre comunità, anche quella ebraica si ingrandì. Tra la fine del 1700 e l'inizio del 1800, i suoi membri ricoprivano già ruoli importanti nel commercio, nel settore assicurativo, nell'industria e nella navigazione. Tuttavia, il massimo sviluppo si ebbe nel corso del 1800, durante il quale la comunità diede la nascita a personaggi che si distinsero nel campo letterario, come ad esempio: Italo Svevo, Umberto Saba, Giuseppe Revere; nella matematica, con Vitale Laudì; nello studio delle lingue, con Giuseppe Barzilai, Samuele Barzilai, Graziadio Isaia Ascoli, per citarne alcuni (Benussi et al., 2006, pp. 25-26).

Per quanto riguarda l'istruzione e la religione, la comunità aprì la Scola n. 1 o Scola piccola nel 1748 e le «Scuole pie normali israelitiche» nel 1782. Seguirono le aperture della Scola n. 2 o scola grande (1797), della Scola n. 3 o scola spagnola e della Scola n. 4 o Scola Vivante (1805), tutte con funzioni di sinagoga (Guagnini, 2011, p. 12). Nel 1912 venne inaugurata una maestosa sinagoga, considerata tra le più grandi d'Europa, che sostituì le 4 Scole e unificò liturgie e riti ashkenaziti e sefarditi, rimasti fino ad allora separati. Oggi la comunità dispone di un istituto comprensivo di scuole ebraiche «Morpurgo Tedeschi», che comprende un asilo nido, la scuola dell'infanzia e la scuola primaria (Comunità Ebraica di Trieste, s.d.).

Per seguire un itinerario ebraico a Trieste, oltre alla sinagoga citata, è possibile visitare il museo «Carlo e Vera Wagner», ciò che resta del ghetto ebraico, il civico museo della famiglia Morpurgo, il cimitero ebraico (situato in periferia), la risiera di San Sabba (unico campo di prigionia e sterminio nazista in Italia, dotato in passato di forno crematorio e ora adibito a museo e monumento nazionale) e numerosi edifici eleganti in stile neoclassico, appartenuti a ricchi mercanti, banchieri ed assicuratori.

Nel sito web della comunità ebraica <https://www.triestebraica.it/it>, viene suggerito il seguente itinerario, per integrare la visita: la corte Trauner, destinazione originaria del ghetto del 1695, collocato successivamente a Riborgo, nel centro commerciale di Trieste, con editto di Leopoldo I nel 1696; il civico museo Morpurgo in via Imbriani 5, esempio di casa borghese di fine ottocento, riccamente arredata, dell'importante famiglia Morpurgo; il caffè San Marco, dai primi del novecento, punto di ritrovo di intellettuali e artisti; la libreria antiquaria Umberto Saba, in via San Nicolò 30, rilevata dal poeta dopo la prima guerra mondiale; palazzo Hierschel de Minerbi in corso Italia 9, edificato nel 1833 da un ricco commerciante; palazzo Treves tra Corso Italia e via San Nicolò affacciato su via Dante; palazzo Terni, in via Dante, tra via San Nicolò e via Mazzini; casa Polacco all'angolo tra corso Italia e via Imbriani; case Schott, importanti commercianti di lane, una in via Roma 20 e l'altra in via Ruggero Manna 1; palazzo Carciotti, di fronte al mare, costruito dall'omonima famiglia greca, ospitò alla fine del Settecento un oratorio privato di rito sefardita voluto dai fratelli Camondo e fu in seguito la prima sede delle Assicurazioni Generali; palazzo Hierschel, imponente edificio neoclassico affacciato sul Canal Grande; palazzo Morpurgo, residenza di Giuseppe de Morpurgo, che oggi ospita la biblioteca statale in largo Papa Giovanni; palazzo Vivante, appartenuto al barone Fortunato Vivante, sempre in Largo Papa Giovanni.

Dal 2025 è inoltre disponibile anche l'applicazione »Go Jewish GO!« <https://www.go2025.eu/en/projects/gojewishgo>, che consente di visitare con la realtà aumentata tredici siti nell'area transfrontaliera, tra il Friuli Venezia Giulia e la Slovenia e il cimitero ebraico triestino.

3. LA “NAZIONE GRECA”

Le comunità serba e greca ortodosse, iniziarono a formarsi a Trieste nel 1700 (Costantinides e Rosatti Rizzi, 2010, p. 7). I loro membri erano giunti nella città attratti dalle agevolazioni offerte dal Porto Franco, istituito nel 1719 dall'imperatore asburgico Carlo VI. Un altro motivo, che li spinse a stabilirsi in questa località, fu la possibilità di professare liberamente il loro culto, grazie all'Editto di Tolleranza del 1781. Inizialmente serbi e greci costituivano una sola comunità ed erano identificati con il nome di «Nazione greca», termine che indicava l'appartenenza alla »Chiesa greca« o d'Oriente di rito ortodosso. Già a metà del XVIII secolo la comunità aveva edificato la propria chiesa, dedicata a San Spiridione, dove venivano officiati i riti liturgici sia in greco che in serbo (Comunità greco orientale di Trieste, s.d.). Tuttavia, proprio le differenze linguistiche e culturali generarono dissapori tra i membri, cosicché i greci decisero di separarsi nel 1781. Nel 1782 l'imperatore Giuseppe II, concesse a questi ultimi la costituzione della comunità greco-orientale e la possibilità di edificare una loro chiesa di rito ortodosso. Grazie al contributo delle famiglie più abbienti, venne edificata la chiesa della Santissima Trinità e San Nicolò, che venne aperta al culto nel 1787 (Costantinides e Rosati Rizzi, 2015, p. 18).

4. LA COMUNITÀ GRECA

In base ai documenti conservati dalla comunità, i membri della stessa, nel 1783 erano 396, mentre a inizio '800 superavano le 1000 unità (Katsiardi-Hering, 2018, pp. 95-100). Ciò che tuttavia determinò la loro importanza a Trieste, non fu tanto il numero di persone, bensì i capitali portati da famiglie importanti, che diedero impulso all'economia della città. Nel 1789 venne fondata la prima società assicurativa greca e nei primi anni dell'Ottocento i greci erano soci in percentuali varie di diverse compagnie assicurative. Nel 1805, il 20% dei componenti della Consulta della Borsa era greco. Le attività imprenditoriali aperte a Trieste dai greci riguardavano la lavorazione della cera, del pellame, la produzione di saponi, di rosolio, acquavite, pasta e dolci. Una piccola parte dei greci era anche esperta della navigazione e possedeva delle navi. Le merci che maggiormente venivano importate erano: l'uva passa, l'olio, il cotone e i filati, che arrivavano via mare dal Mediterraneo e venivano distribuiti nelle regioni austroungariche e tedesche. Per quanto riguarda le esportazioni, dirette verso il Levante, i greci trasportavano legname, prodotti minerari (chiodi di ferro), vetri e cristalli di Boemia, stoffe. Tra le professioni artigianali troviamo molti serbi barbieri e «barbieri-chirurgo», che toglievano sangue, denti ed effettuavano piccoli interventi chirurgici. La moda dei caffè a Trieste pare sia stata introdotta dai greci. Una figura importante era quella del sensale, il cui accesso era regolato da norme imperiali e riservato ai greci e agli ebrei. Il sensale aveva vari compiti, tra i quali, il controllo delle navi e dei conti pubblici (Katsiardi-Hering, 2018, pp. 391-524).

Relativamente all'istruzione, nel 1800 la comunità iniziò a pensare alla scuola, così com'era previsto dagli Statuti e cioè annessa alla chiesa. Gli stipendi degli insegnanti avrebbero dovuto essere pagati con i fondi della chiesa, tuttavia, nel corso degli anni la scuola ricevette varie donazioni ed in seguito venne richiesto il pagamento di una retta ai genitori degli alunni, mantenendo però dei posti gratuiti per le famiglie meno abbienti e per i posti riservati ai cattolici, desiderosi di imparare la lingua greca (Katsiardi-Hering, 2018, pp. 261-289).

Oggi la comunità possiede un museo, annesso alla chiesa di San Nicolò (Pozzetto et altri, 1982, pp. 79-150) ed è culturalmente attiva, portando avanti le tradizioni attraverso la scuola di lingua greca, il coro e il gruppo di ballo folcloristico (Longato, 2023, p. 95;

Comunità greco orientale di Trieste, s.d.). A Trieste è ancora possibile ammirare nel centro storico i palazzi appartenuti alle famiglie più ricche. Sulle rive si trova l'imponente palazzo Carciotti, edificato tra il 1798 e il 1805 su progetto dell'architetto Matteo Pertsch, per volontà del ricco mercante di stoffe greco Demetrio Carciotti. L'edificio, in stile neoclassico, presenta sulla facciata d'ingresso un corpo sporgente, arricchito da colonne in stile ionico e sei statue di divinità greche e romane: Portunus dio romano dei porti, Tyche dea greca della fortuna, Atena dea greca della sapienza, Fama figura mitologica romana della voce pubblica, delle notizie, Apollo divinità greca e latina della luce, dell'arte, dell'armonia, Abundantia dea romana della prosperità e della ricchezza. Nella facciata posteriore viene riprodotto un impianto simile, ma con semicolonne e quattro statue. Completa l'edificio una torre a base circolare, coperta da una cupola in rame, che forse serviva da osservatorio. L'edificio fu adibito inizialmente ad abitazione, stalle e magazzini ma nel corso dei secoli cambiò la sua destinazione, divenendo la prima sede delle Assicurazioni Generali, poi banca austro-ungarica, quindi sede del Governo Militare Alleato, della Capitaneria di Porto e infine divenne proprietà del Comune di Trieste (PromoTurismoFVG, s.d.). Ritornando verso il centro, si trova casa Andrulachi (o Andrulaki) o Czeike, della fine del settecento, che presenta sopra l'ingresso un panduro, la cui immagine viene attribuita a Giovanni Andrulachi. Questo edificio assume particolare rilievo per la comunità greco-ortodossa poiché vi si celebrarono i riti a partire dal 1781, anno in cui i greci si separarono dalla comunità serba, fino al termine della costruzione della prima chiesa greco-ortodossa a Trieste, nel 1787 (Costantinides e Rosati Rizzi, 2010, p.10). Altri edifici di interesse e di pregio artistico- culturale, legati a detta comunità sono: la camera di commercio (un tempo palazzo della Borsa), edificato su impulso del greco Ciriaco Catraro, palazzo Galatti (ora sede di uffici pubblici), il parco dell'ex ospedale psichiatrico di San Giovanni, dono della famiglia Galatti, palazzo Ralli, casa Scaramangà e il museo dell'omonima Fondazione (Costantinides e Rosati Rizzi, 2015, pp. 33-37; Comune di Trieste, 1999, p. 50).

5. LA COMUNITÀ SERBA

Un primo testo di riferimento per iniziare la ricerca sulla comunità serba è lo studio che pubblicò l'archimandrita Nicifor Dudić nel 1869, attraverso il quale si apprende che non ci sono notizie di una comunità organizzata fino al 1700. Le prime famiglie si erano stabilite a Trieste per occuparsi di commercio, provenivano dalle Bocche di Cattaro, dall'Erzegovina e dalla Bosnia. Come si è visto, illirici e greci erano uniti nella stessa comunità, denominata «Nazione greca», che si sciolse nel 1781 (Resciniti L. e altri, 2009, pp.19-26). I serbi rimasero in possesso della chiesa di San Spiridione, edificata poco distante dalla chiesa cattolica di Sant'Antonio Taumaturgo ed affacciata sul Canal Grande, un canale navigabile che consentiva alle navi di arrivare fino al centro città. Nel 1782, grazie a una generosa donazione del ricco commerciante Jovan Miletić, venne aperta anche la scuola serba (Resciniti L. e altri, 2009, pp. 163-175). Nel 1793 l'imperatore Francesco II approvò lo Statuto della comunità illirica, la quale ricevette in tal modo un riconoscimento formale. Gli illiri (o serbi) provenivano dalle coste dalmate e dall'entroterra, molti di essi erano esperti navigatori e ricchi armatori. Nel 1810 venivano registrate 112 navi di proprietà illirica. Una parte di queste percorreva le rotte delle Americhe e delle Indie. Mano a mano che crescevano gli affari, i serbi entrarono a far parte anche del mondo finanziario, andando ad aprire piccole banche ed occupando posti di rilievo nelle compagnie assicurative. Inoltre, una parte di essi si dedicò alla medicina, ottenendo anche buoni risultati (Comune di Trieste, 1999, pp. 19-20).

La comunità mantenne sempre un forte legame con i paesi di origine ed i loro rappresentanti. Tra questi, vi erano le due famiglie Oberenovich e Karageorgevich a capo della resistenza anti-turca, attiva nel 1800 (Milossevich e Bianco Fiorin, 1978, p. 29). Tali legami, crearono tensioni sia con gli Asburgo prima della prima guerra mondiale, sia in seguito con il governo italiano, il quale, tramite un commissario, durante la seconda guerra mondiale, fece sospendere alla comunità tutte le attività culturali, scolastiche e di carattere nazionale.

Oggi a Trieste, oltre alla chiesa di San Spiridione, esistono ancora: il coro della chiesa, che ha anche una sezione giovanile, dove vengono insegnati i canti liturgici serbi e russi e della tradizione popolare serba; la scuola serba, per i bambini delle scuole medie, elementari e in età prescolare; la biblioteca, che raccoglie più di 7000 documenti, a partire dal 1500, scritti in serbo e in altre lingue straniere; il cimitero, che analogamente a quello greco (Bevilacqua, 1999, pp. 25-31) e a quello cattolico, conserva lapidi marmoree riccamente decorate, opera dei migliori scalpellini e scultori, del 1800, come Antonio Bosa; numerosi palazzi del centro storico, lasciati dalle ricche famiglie serbe (Comunità religiosa serbo - ortodossa, s.d.). Al riguardo, sul sito web dell'associazione culturale giovanile serba ACGS <https://www.percorsiserbitrieste.com>, si trova un itinerario creato da un gruppo dei suoi membri nell'ambito di un progetto finanziato dal Ministero degli Affari Esteri della Repubblica di Serbia - Direzione per la Cooperazione con la Diaspora e i Serbi nella Regione, e con i fondi dell'associazione stessa. Nel paragrafo successivo viene descritto tale itinerario

6. GLI EDIFICI DELLA COMUNITÀ SERBA NEL CENTRO STORICO A TRIESTE

L'associazione ACGS suggerisce di partire dal caffè Stella Polare in piazza Sant'Antonio n. 6, un locale storico, antico luogo di ritrovo di intellettuali e borghesi, situato nel centro di Trieste entro un edificio della comunità serba, in prossimità, in passato, del Canal Grande, di cui si è già accennato. Oggi il canale risulta parzialmente coperto dalla citata piazza. La seconda tappa porta alla vicina chiesa serbo-ortodossa di San Spiridione, collocata tra la via omonima e il canale medesimo. L'edificio, progettato dall'architetto milanese Carlo Maciachini ed edificato nella seconda metà del 1800, in sostituzione di un precedente tempio del '700, ha una pianta a croce greca ed è in stile bizantino-orientale, con influsso romanico. La sua copertura è costituita da un grande cupolone centrale, attorniato da quattro torri, sovrastate da cupole. I colori che lo contraddistinguono sono l'azzurro delle cupole, il bianco delle pietre usate per ricoprire la facciata e l'oro delle decorazioni musive interne ed esterne. Il suo interno è riccamente decorato con affreschi, mosaici, lavorazioni in pietra, oro e argento. Quattro candelabri di fattura veneziana vanno ad illuminare la preziosa iconostasi (Mitrović et altri, 2009, pp. 216-219). L'itinerario suggerito prosegue quindi alla casa e alla parrocchia della comunità religiosa serbo-ortodossa, in via Genova n. 12 per poi proseguire nuovamente lungo il Canal Grande, alla volta del palazzo Curtovich in stile neoclassico, in piazza Ponterosso n. 6 (Mitrović et altri, 2009, pp. 222-225) e del più famoso palazzo Gopcevich, in via Rossini 4 (PromoTurismoFVG, s.d.), oggi adibito a museo teatrale e uffici comunali. I lavori di questo edificio, commissionati dal ricco commerciante Spiridione Gopcevich, iniziarono nel 1850 su progetto dell'architetto triestino Giovanni Berlam. Il palazzo venne destinato ad uffici, magazzini ed abitazione per la famiglia del proprietario. Gli esterni sono decorati con quattro statue di importanti personaggi serbi: i sovrani Milica e Lázar, Miloš Óbilić e la "fanciulla del Kosovo", protagonisti della battaglia tra serbi e turchi del 1389. La facciata risulta molto particolare, essendo dipinta a motivi

decorativi geometrici serpeggianti (greche) di colore rosso e giallo. Gli interni furono riccamente decorati con stucchi, affreschi e pavimenti in legno pregiato, in parte intarsiati. Il museo ospitato attualmente, dedicato a Carlo Schmidl, editore musicale e collezionista, vissuto tra la seconda metà dell'ottocento e la prima metà del novecento, costituisce altresì un ulteriore elemento del patrimonio culturale e artistico della città da tutelare e valorizzare, data l'ampia raccolta di strumenti musicali, abiti, gioielli, stampe e documenti inerenti al mondo teatrale, relativi ad oltre duecento anni di storia. L'itinerario prosegue con una passeggiata sul lungomare, sulle rive, dove si affacciano imponenti ed eleganti palazzi in stile neoclassico, tra i quali, in riva Sauro, si incontrano altri tre edifici appartenuti ad importanti famiglie serbe (Resciniti et altri, 2009, pp. 185-260): palazzo Ivanovich (al civico 6), palazzo Vucetich (al civico 8) e palazzo Popovich-Skuljevic (al civico 10). Proseguendo, si arriva in piazza Venezia, dove si trova palazzo Skuljevic, edificato nel 1832 ed acquistato nel 1876 dal governatore della comunità serbo-ortodossa Cristoforo Skuljevic, originario di Mostar. Il palazzo venne acquisito dalla comunità stessa, mediante decreto di aggiudicazione ereditaria nel 1911. L'itinerario in città si conclude nella vicina via Torino, con il palazzo Mauroner-Stock-famiglia Covacevich, sito al civico 34 (Comune di Trieste, s.d.). Quest'ultimo edificio ebbe diversi proprietari, il primo dei quali, Leopoldo Mauroner, di Spalato, comandante della milizia territoriale, che lo fece costruire nel 1821, su progetto dell'architetto austriaco Matteo Persch. Nel 1823 il palazzo venne dato in affitto al vescovo Antonio Leonardis, che vi stabilì la sede vescovile fino al 1830, anno della sua morte (Trieste segreta, s.d.). Nel 1854 il palazzo fu acquistato da Alessandro Covacevich, capo della comunità serbo-ortodossa. Nel 1876 e nel 1923 vennero eseguiti due interventi edilizi con i quali venne aumentata l'altezza dell'edificio. Nel 1918 l'edificio fu acquisito dalla famiglia spalatina, di religione ebraica, Stock (Museo ebraico di Trieste, s.d.), che vi insediò gli uffici della propria società di cementi.

7. CONCLUSIONI

Numerosi sono gli studi che sono stati svolti già a partire da qualche secolo fa, da studiosi, ricercatori e docenti di discipline diverse sulle comunità prese in esame. In questa breve presentazione non è stato possibile riassumere tutti gli aspetti che meritano certamente un approfondimento, quali ad esempio, i luoghi di provenienza, i rapporti con i luoghi nati, le rotte commerciali e così via, che avrebbero però richiesto uno spazio molto più ampio. Nel presente contributo, invece, si è voluto focalizzare l'attenzione sulla quantità di risorse preziose ancora disponibili a Trieste e presso le comunità, che potrebbero essere utilizzate per valorizzare il patrimonio artistico e culturale della città, nonché sulla scarsa conoscenza della loro esistenza e sulla limitata offerta di itinerari con visite guidate e servizi complementari, inerenti alle tre comunità. Si osserva altresì che la convivenza pacifica tra popoli con culture e religioni diverse, continua a persistere nella cittadina esaminata, in quanto probabilmente frutto di politiche pubbliche passate e presenti, orientate verso l'integrazione, la tolleranza e lo sviluppo d'impresa. Al riguardo, si evidenzia che le ricerche sulle comunità straniere possono risultare uno strumento utile a supporto degli interventi pubblici in tema di immigrazione, lavoro, sviluppo economico, culturale e sociale, portando in risalto nei risultati, criticità e opportunità, non solo per valorizzare il patrimonio culturale, ma anche per attrarre investimenti, ivi incluso nel settore della ricerca.

BIBLIOGRAFIA

- Associazione Culturale Giovanile Serba – com. <https://www.percorsiserbitrieste.com> [Consultato il 10 dicembre 2025].
- Benussi, C., Lancellotti, G., Martelli Claudio, H., & Vascotto, P. (2006). *Dentro Trieste*. Hammerle.
- Bevilacqua, C. (1999). *La presenza greca nella medicina della Trieste passata*. Associazione Trieste-Grecia “Giorgio Costantinides”.
- Comune di Trieste. *Catalogo dei beni culturali, musei civici del Comune di Trieste, fabbricato di piazza Venezia n. 1*. https://beniculturali.comune.trieste.it/architettura/?s_id=366641 [Consultato il 12 dicembre 2025].
- Comune di Trieste. *Catalogo dei beni culturali, musei civici del Comune di Trieste, fabbricato di via Torino 34, casa Mauroner-Stock*. https://beniculturali.comune.trieste.it/architettura/?s_id=366317 [Consultato il 12 dicembre 2025].
- Comune di Trieste assessorato alla cultura/civici musei di storia e arte (31 luglio – 24 ottobre 1999). *Ortodossi a Trieste. Greci e Serbi nella storia di una città* [libro della mostra]. Comune di Trieste.
- Comunità ebraica di Trieste. *La storia della comunità ebraica di Trieste*. <https://www.triestebraica.it/it> [Consultato il 5 dicembre 2025].
- Comunità greco orientale di Trieste. <https://www.comgrecotrieste.it/Home.php> [Consultato il 7 dicembre 2025].
- Comunità religiosa serbo-ortodossa di Trieste. <http://www.comunitaserba.org/> [Consultato il 9 dicembre 2025].
- Costantinides, F., e Rosati Rizzi, E. (2010). *La chiesa greco-ortodossa di San Nicolò a Trieste*. Rotary club Trieste.
- Costantinides, F., e Rosati Rizzi, E. (2015). *I Greci nella Trieste di ieri*. Associazione Trieste-Grecia “Giorgio Costantinides”.
- Guagnini, A. (2011). *La sinagoga di Trieste. Architettura, cantiere, protagonisti*. Rotary club Trieste.
- Katsiardi-Hering, O. (2018). *La presenza dei greci a Trieste (1751-1830)* (2 volumi). Lint.
- Longato, F. (2023). *Trieste mistica*. Antilia.
- Milossevich, G., e Bianco Fiorin, M. (1978). *I serbi a Trieste. Storia, religione, arte*. Istituto per l’enciclopedia del Friuli-Venezia Giulia.
- Mitrović, M. (a cura di), Albanese M., Andolfo A., Lazarević Di Giacomo P., Milinković S., Relić V., Todorović J. (2009). *Cultura serba a Trieste*. Argo.
- Museo ebraico di Trieste. *Emilio e Irma Stock*. <https://acortar.link/yTjuOp> [Consultato il 13 dicembre 2025].
- Pozzetto, M., Katsiardi, O., Papaioannou, A. G., Eleftheriou, T., & Bianco Fiorin, M. (1982). *Il giorno nuovo. La comunità greco-orientale di Trieste: storia e patrimonio artistico-culturale*. Istituto per l’enciclopedia del Friuli-Venezia Giulia.
- PromoTurismoFVG. *Palazzo Gopcevich*. <https://www.turismofvg.it/it/66708/palazzo-gopcevich> [Consultato il 12 dicembre 2025].
- PromoTurismoFVG. *Palazzo Carciotti*. <https://www.turismofvg.it/it/76223/palazzo-carciotti> [Consultato il 12 dicembre 2025].
- Resciniti L., Messina M., & Bianco Fiorin M. a cura di (17 luglio – 4 novembre 2009). *Genti di San Spiridione. I serbi a Trieste 1751-1914* [libro della mostra]. Silvana.
- Rutteri S. (1981). *Trieste. Storia ed arte tra vie e piazze da San Giusto ai borghi nuovi*. Lint.

Trieste Segreta. *Dimore vescovili*. <https://triestesegreta.blogspot.com/2018/03/cappella-della-santissima-trinita.html> [Consultato il 12 dicembre 2025].